

ЗБІРНА МОДЕЛЬ / MODEL KIT / MODELBAUSATZ

Fokker D.VII ранніший (побудови OAW)

В квітні 1918 року еліті винищувачів підрозділ ВПС Німеччини вперше отримали нові літаки Fokker D.VII. Відмінені технічні дані, міцна конструкція та висока живучість помітно відрізняли D.VII поміж всіх інших винищувачів того періоду. Англієць та французькі пілоти, які зустрілись з новим літаком у небі Західного Фронту, дали йому прізвисько "прямокутний" через характерну форму носової частини фюзеляжу. Зустріч з "прямокутним" як правило, закінчувалася фатально для союзних літаків.

Перші партії Fokker D.VII були збудовані безпосередньо на заводі Фоккера у Швернін. Командування ВПС вимагало значно більшої кількості новозбудованих D.VII і невдовзі передало на побудову нових винищувачів було передано на фірму Albatros Werke, головний завод якої знаходився у місті Йоганністал. Крім головного заводу Albatros Werke мала величезні виробничі площі у місті Шнейдмілі, де була розташована його філія OAW (Ostdeutschen Albatros Werke). Можливість заводу OAW дозволяла будувати в декілька разів більше літаків, ніж на фірмі Fokker та головному заводі Albatros, разом узятих.

Ранішні машини побудови OAW конструктивно майже не відрізнялися від літаків, збудованих у Шверніні. Головною візуальною відмінністю літаків OAW були чотирикошоровий лозенг на всіх поверхнях окрім носової частини фюзеляжу (вона мала камуфляж, прозваний "жиряфчик" через характерну форму фюзеляжних плям на зеленому капоті).

Вже в травні надійшли перші прикрі звістки з фронту: декілька D.VII розбилися через пожежі, що виникли під час польоту; їх причина була невідомою деякий час. Лейтенант Ф. Фрідріх, що виліз під час подібного інциденту, доповів про samozапалення боєкомплектів. Вогонь миттєво перекидувався на паливний бак та двигун.

Конструкція відсіку амуніції була суттєво удосконалена, а для покращення вентиляції двигуна на бійні панелі встановили додаткові жалюзі та отвори. За період побудови окремі субмодифікації OAW мали різні конструкції елементів системи охолодження; ця зовнішня відмінність стала головною рисою машин побудови OAW.

Загалом на заводі OAW побудували близько 2000 літаків Fokker D.VII - більше половини від загальної кількості збудованих. Велику кількість недобудованих винищувачів захопили війська Антанті після окупації цієї частини Німеччини.

Fokker D.VII (OAW, mid production)

On April 1918 new fighters Fokker D.VII were delivered to the most known and experienced hunting units (Jastas). This plane is seriously differed among all others fighters of that time, especially for its excellent flying performances, strong construction and highly liveliness. British and French pilots, who's meet new fighter in the sky of Western Front, gave it nickname "square-nosed". Dogfights with "square nosed" planes was fatal for allied planes in majority of cases.

First batches of Fokker D.VII were built directly on the Fokker plants in Schwerin. German Air Commanding need a more quantity of new fighters and soon Albatros Werke received order to produce D.VII under license. Apart head plants, located in Johannisthal, Albatros company had a branch plants in Schneidemühl, named Ostdeutschen Albatros Werke. Possibilities of the OAW factory allowed build more aircrafts than Albatros and Fokker plants built together.

Early OAW - built planes were similar to Fokker - built machines in almost details. Main difference was four-color lozenge fabric on all surfaces apart nose, where distinctive "graffe" like pattern is applied, - mauve stains on the green cowling.

On May 1918 firsts shame news came from the Front: several D.VII crashed after in-flight fires; origin of these troubles was unknown until Lt.F. Friedrichs survived after same accident. He reported that ammunition in his aircraft caught fire and main fuel tank and fuels vapor around the engine flashed also.

Ammunitions installation was improved. For best ventilation of engine many additional louvers on the lateral panels were added. Through all period when OAW build Fokker D.VII, different submodification had non-similar external points of cooling system.

About 2000 Fokker D.VII was built by OAW in total, - larger than 50% from all built of this particular type. Allies captured big quantity of uncompleted OAW's D.VII after occupation of this Germany's region.

Fokker D.VII (OAW, mid production)

Im April 1918 wurde die Elitejagdeinheiten der deutschen Luftwaffe zum ersten Mal neue Flugzeuge Fokker D.VII erhalten. Das D.VII unterscheidete sich von den anderen Jagdflugzeugen dieser Zeit durch ausgezeichnete technische Kennwerte, feste Ausführung und hohe Lebensdauer. Englische und französische Flieger, welche im Himmel der westlichen Front dem neuen Flugzeug begegneten, haben diesem den Spitznamen "rechteckige Nase" wegen dessen charakteristischer Rumpfnase gegeben. Die Begegnung mit der "rechteckigen Nase" hatte in der Regel eine fatale Folge für Flugzeuge der Allierten.

Die ersten Partien des Flugzeugs Fokker D.VII wurden unmittelbar in den Fokker-Werken in Schwerin gebaut. Das Luftwaffenkommando forderte an, daß eine möglichst große Anzahl der neuentwickelten D.VII gebaut werde, und die Lizenz für den Bau neuer Jägerflugzeuge wurde kurz danach der Firma Albatros Werke, deren Hauptwerk sich in der Stadt Johannisthal befand. Außer dem Hauptwerk hatte die Firma Albatros Werke ein riesengroßes Produktionsgelände in der Stadt Schneidemühl, wo sich ihre Niederlassung OAW (Ostdeutsche Albatros Werke) befand. Die Produktionskapazitäten des OAW-Werkes gestatteten es, die Anzahl der hier zu bauenden Flugzeuge im Vergleich zu den von der Firma Fokker samt dem Hauptwerk Albatros herzustellenden Flugmaschinen auf das Mehrfache zu vergrößern.

Die von den OAW-Werken früher gebauten Maschinen unterscheiden sich fast nicht von den in Schwerin hergestellten Flugzeugen. Das visuelle Hauptmerkmal der von den OAW-Werken gebauten Flugzeuge war ein vierfarbiges, Markierungszeichen auf allen Oberflächen außer der Rumpfnase (diese hatte einen Tarnanstrich, welche wegen der charakteristischen Form der violetten Flecke auf der grünen Haube zu "Griffartemung" genannt wurde).

Schon im Mai sind die ersten traurigen Nachrichten von der Front eingegangen: einige D.VII sind wegen des während des Flugs entstandenen Brandes in die Brüche gegangen; die Ursache des Brandes war im Laufe einiger Zeit unbekannt. Der Leutnant F. Friedrichs, der bei einem ähnlichen Vorfall am Leben blieb, berichtete über Selbstentzündung des Kampfsatzes. Das Feuer hat augenblicklich den Kraftstoffank und Motor gefangen.

Die Konstruktion der Munitionsabteilung wurde wesentlich verbessert, und zwecks der Verbesserung der Motorlüftung wurden an den Seitenplatten zusätzliche Jalousien und Öffnungen errichtet. Während der Herstellung von Flugzeugen dieses Typs hatten einzelne Submodifikationen der OAW verschiedene Ausführungen der Kühlelemente; dieser äußere Unterschied wurde zum Hauptmerkmal der von den OAW erbauten Flugzeuge.

Insgesamt sind es in den OAW-Werken rund 2000 Flugzeuge Fokker D.VII gebaut worden, was mehr als eine Hälfte der Gesamtzahl von hergestellten Flugzeugen ausmacht. Eine große Anzahl der unvollständig gebauten Jagdflugzeuge wurden von den Entente-Streitkräften nach der Besetzung eines Teils Deutschlands ergriffen.

Технічні характеристики

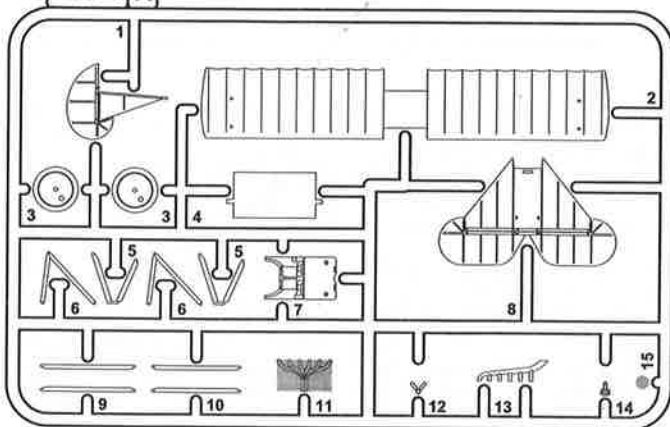
| | |
|---|--------------------------------|
| Розмах крила | 8,93 м |
| Довжина | 7,00 м |
| Вага власна | 757 кг |
| Вага льотна | 959 кг |
| Швидкість максимальна | 190 км/год |
| Час підйому на 5000 м | 35 хв. |
| Двигун, тип (потужність) | Mercedes D.IIIa (160/180 к.с.) |
| або Mercedes D.IIIaü (180/200 к.с.) | |
| Кулемети | 2xLMG 08/15 Spandau |

Performances

| | |
|---|--------------------------------|
| Wing span | 8,93 m |
| Length | 7,00 m |
| Empty weight | 757 kg |
| Take of weight | 959 kg |
| Speed max. | 190 km/h |
| Time of 5000 m altitude reaching | 35 min |
| Engine, type (power) | Mercedes D.IIIa (160/180 h.p.) |
| or Mercedes, D.IIIaü (180/200 h.p.) | |
| Machine guns | 2xLMG 08/15 Spandau |

Технічні характеристики

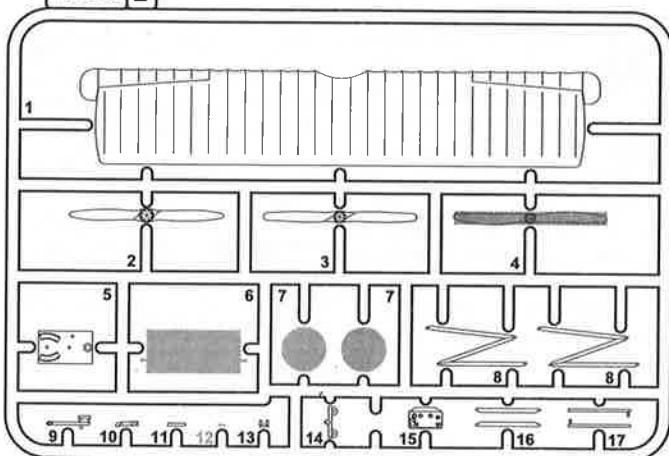
| | |
|--|--------------------------------|
| Фюзеляжпівніч | 8,93 м |
| Румпфліänge | 7,00 м |
| Flugzeugemasse | 757 kg |
| Abflugmasse | 959 kg |
| Geschwindigkeit | 190 km/St |
| Aufstiegszeit 5000 m | 35 min |
| Triebwerktyp (Motorleistung) | Mercedes D.IIIa (160/180 P.S.) |
| oder Mercedes D.IIIaü (180/200 P.S.) | |
| Maschinengewehre | 2xLMG 08/15 Spandau |

RODEN A


Майстер-модель виготовлена
С.К. Хавіло, Історико-технічний
супровід опрацювали
Т. Штук та О. Кривчик.

The master-model is made by
Eugene K. Khavilo. Historical and
technical assistance by Taras
Shytk and Alex Krivchik.

Special Thanks
to Albatros Publications (UK).

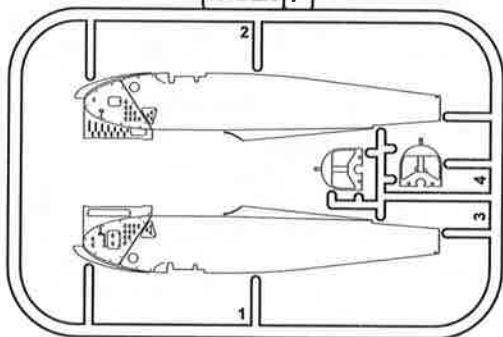
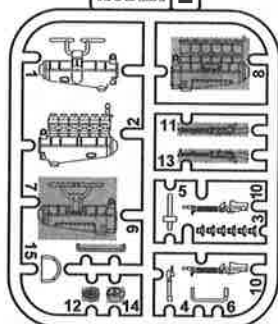
RODEN B


Деталі що не використовуються
Parts not for use

Деякі з цих деталей можуть бути
відсутніми на рамках.
Some of these parts could be absent
on the sprues.

Комплектність іграшки:

1. Рамки з деталями - 4 шт.
2. Інструкція - 1 прим.
3. Декалі - 2 прим.
4. Коробка - 1 шт.

RODEN F

RODEN Z


Інструкція The instruction

УВАГА - Прочитати обов'язково!

Перед початком роботи уважно вивчіть інструкцію для складання моделі. Деталі з рамок вирізати за допомогою гострого ножа або гострозубців. Номери деталей позначені цифрами:

1, 2, 3... Рамки, в яких знаходяться деталі, позначені великими латинськими літерами: **A, B, C...** Для деталей, які необхідно фарбувати перед складанням, вказано колір фарби: **A, B, C...** З'єднувати деталі за допомогою клею Plastic CEMENT 3991, 3992, 3999 або FIX 44601, 44602, 44607.

Вказівка для наклеювання декалей: вирізати з аркуша потрібні декалі (на схемі номери декалей вказано цифрами у квадратах); покласти їх у посуд з чистою водою приблизно на ½ хвилини; накласти декалі на модель, а потім зсунути їх з аркуша. Для кращого прилипання притиснути їх чистою тканиною.

ATTENTION - Useful advice!

Read the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Numbers of parts are marked figures:

1, 2, 3... Frames, in which the parts are situated, are marked by capital letters: **A, B, C...** For parts, which should be painted before mounting, are given colors of paint: **A, B, C...** Use plastic cement ONLY.

Directions for applying the decals: cut out from the sheet the necessary decals (numbers of decals are marked by figures in squares); plunge them into a vessel with pure water for about ½ minute; apply the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of clean rag.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

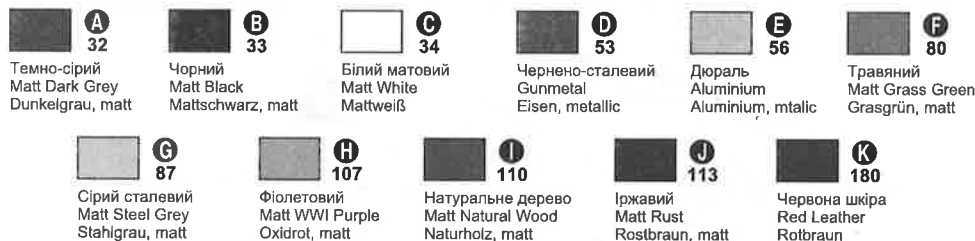
Von der Montage die Zeichung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfälling entfernen. Nummern der Einzelteile sind als Ziffer: 1, 2, 3... Der Rahmen, in welchem sich der Einzelteil befindet, wird als grosser Latienbuchstabe angegeben: **A, B, C...** Für die Einzelteile, die vor der Montage zu färben sind, wird die Farbe des Farbstoffs angegeben: **A, B, C...** Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa ½ Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.



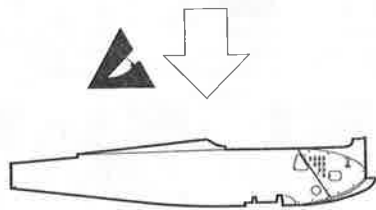
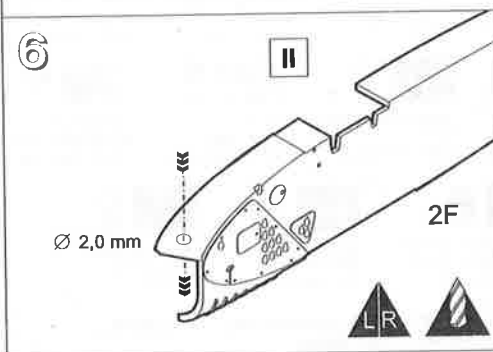
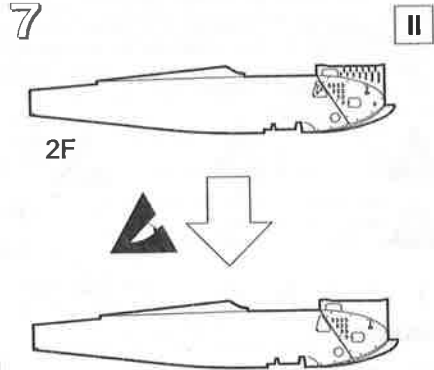
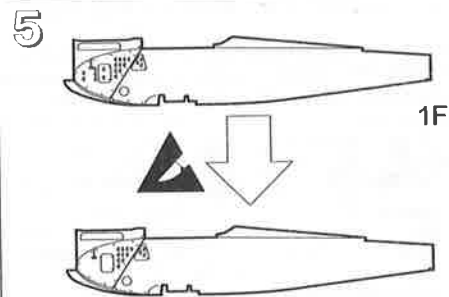
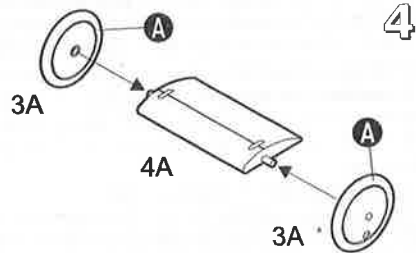
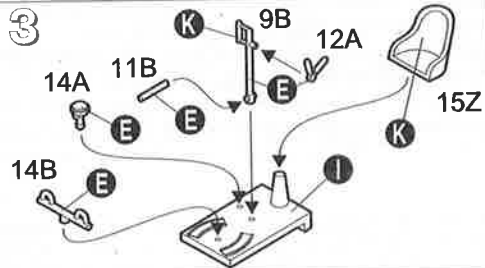
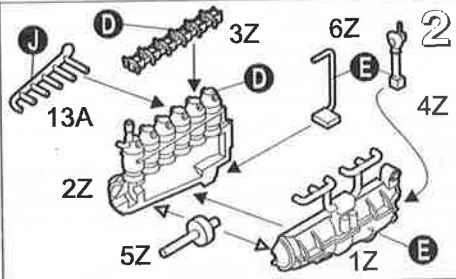
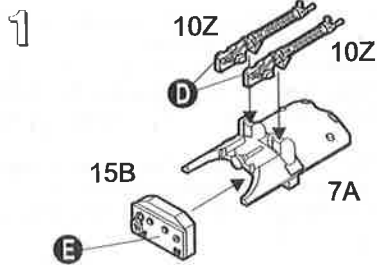
Необхідність виконання операції згідно обраного варіанту розфарбування
Execution of this operation is necessary in accordance with selected variant of painting

HUMBROL

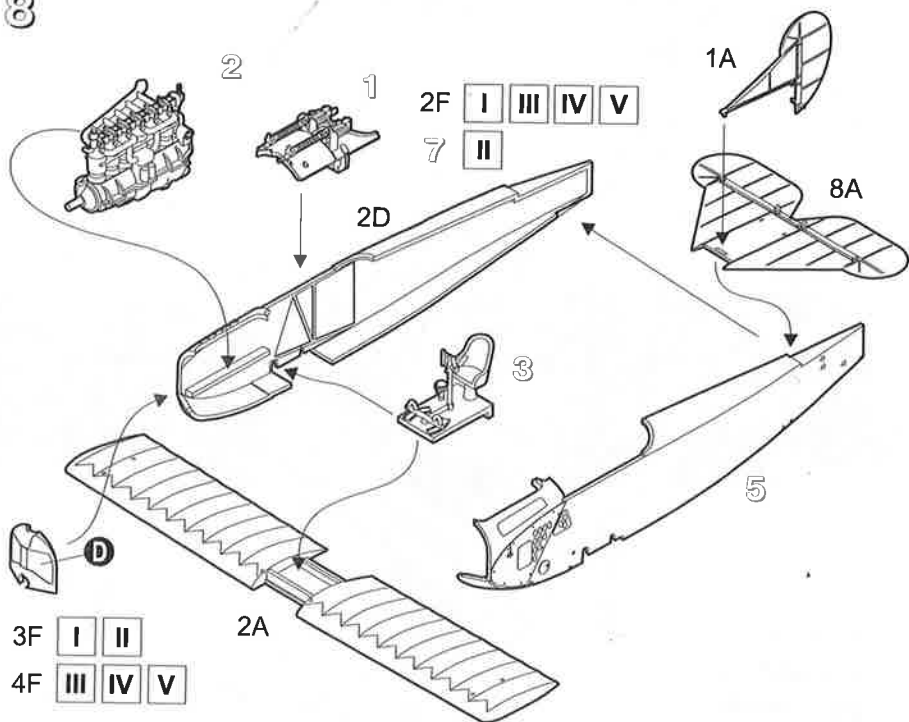


Виробник гарантує безпеку іграшки протягом усього часу експлуатації за умови її правильного використання і зберігання.

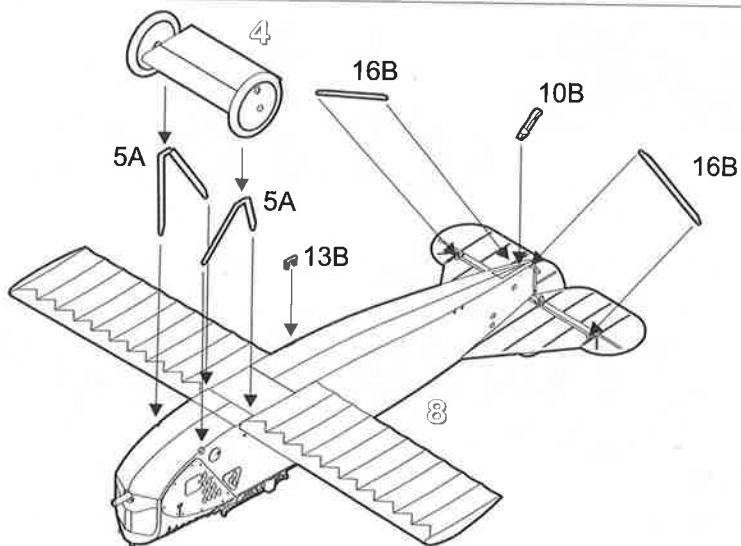
Порядок складання моделі
The model's folding order



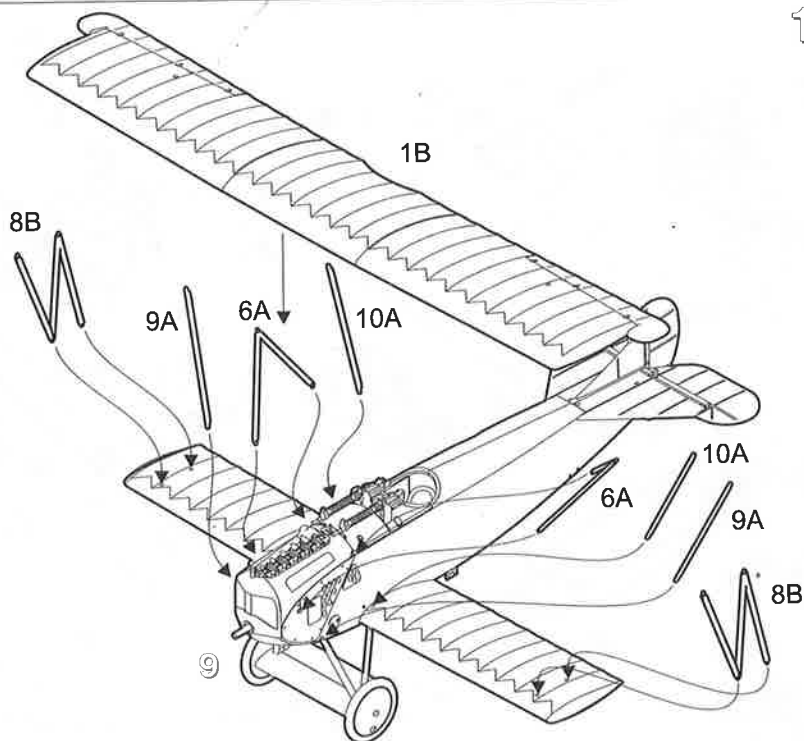
8



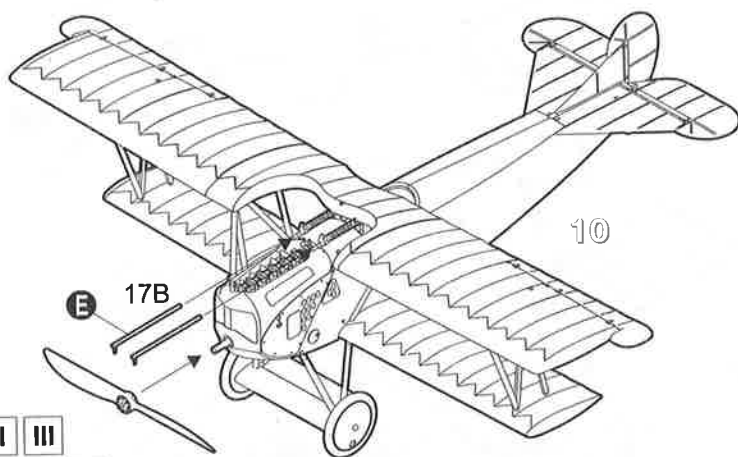
9



10



11



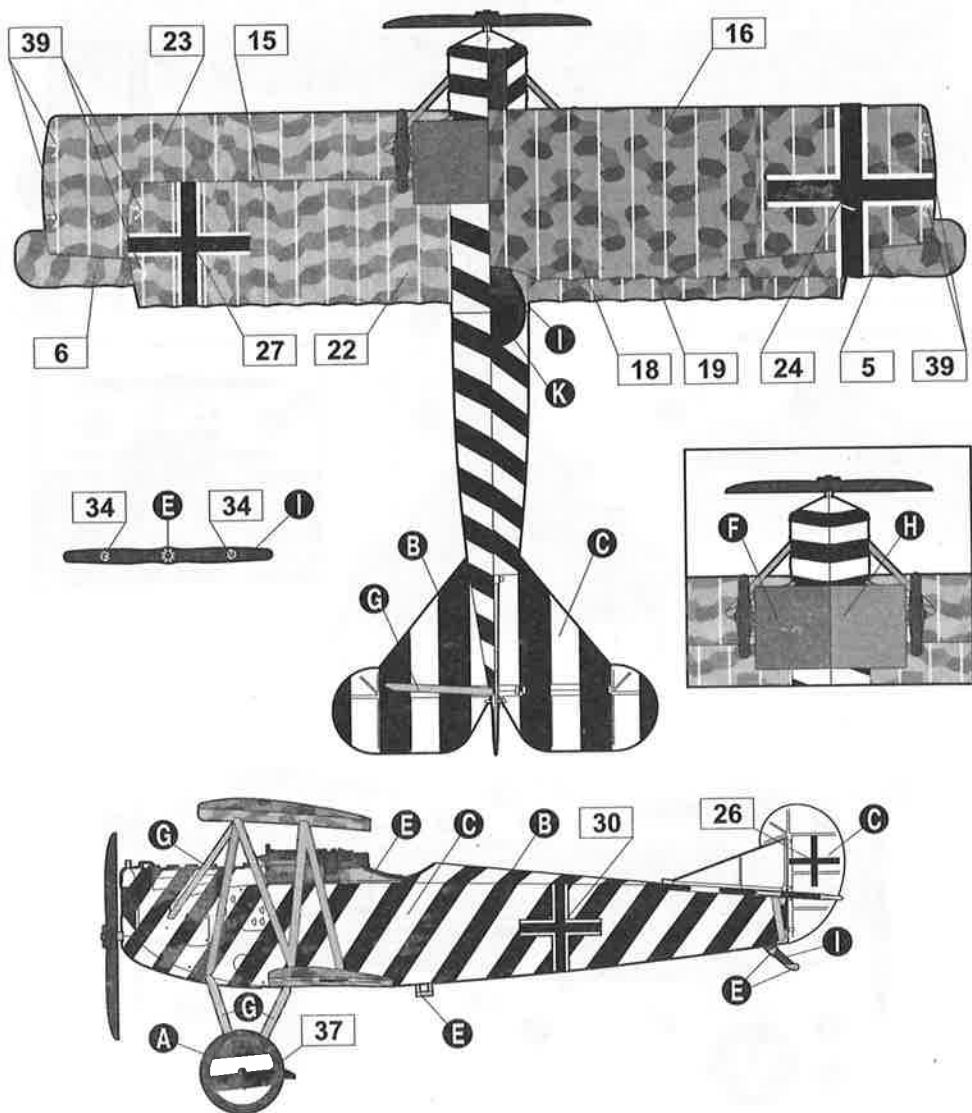
2B II III

3B I IV V

Схема розфарбування моделі і наклеювання декалей
Colour painting guide and scheme of applying decals

I

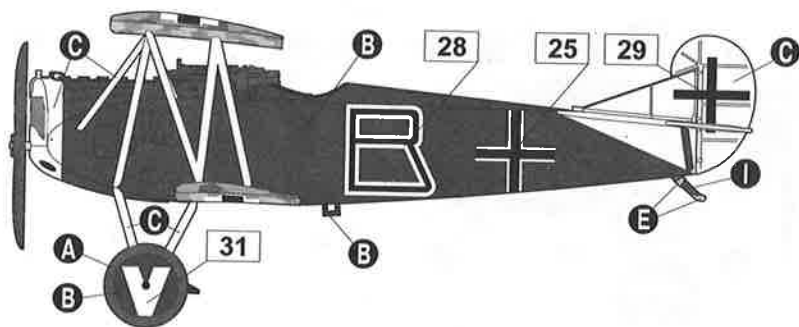
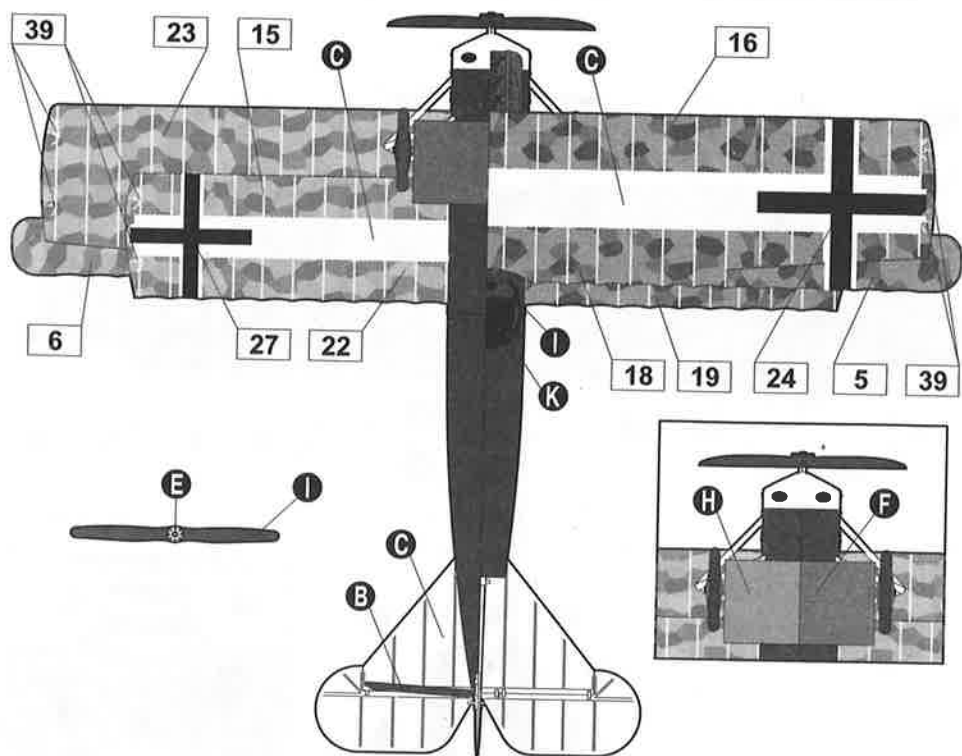
Fokker D.VII (OAW), лейтенант Ульріх Нежкель, (30 перемог, орден Блакитний Макс),
 винищувальний підрозділ 6, вересень-жовтень 1918 року.
Fokker D.VII (OAW), ltn. Ulrich Neckel (30 victories, Pour le Merite), Jasta 6, September-October 1918.



II

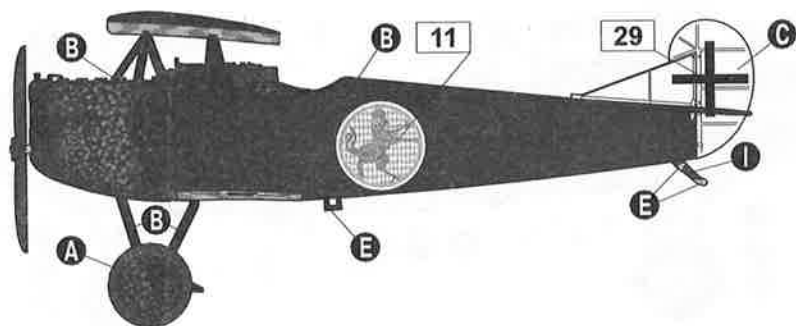
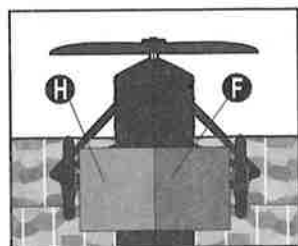
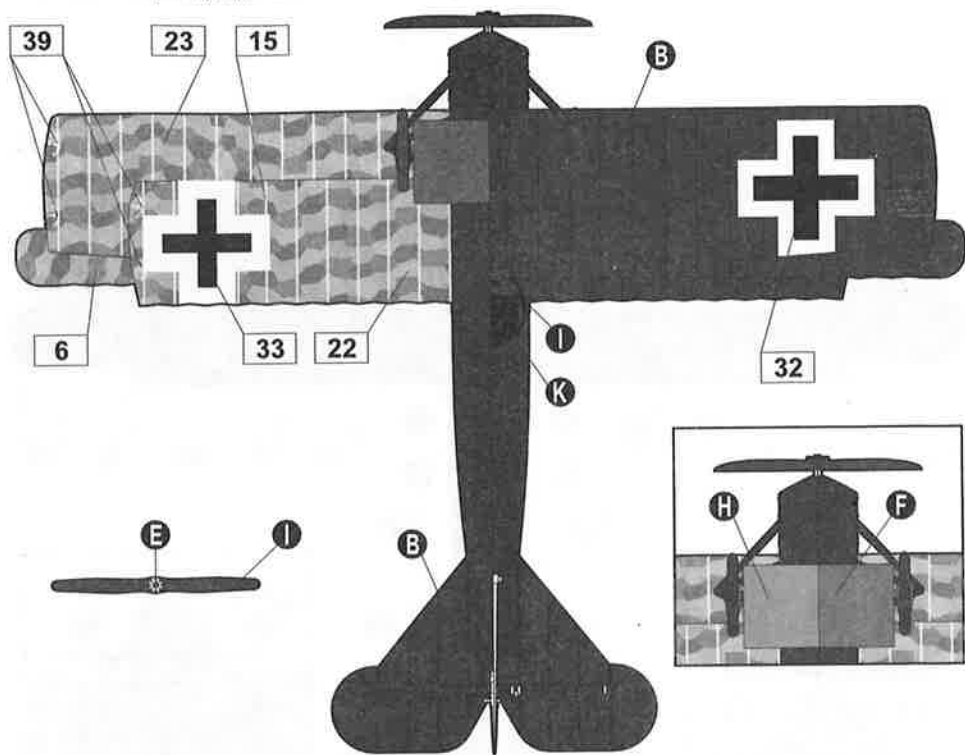
Fokker D.VII (OAW), лейтенант Вальтер Блюме, (28 перемог, орден Блакитний Макс),
 винищувальний підрозділ 9, серпень 1918 року.

Fokker D.VII (OAW), ltn. Walter Blume (28 victories, Pour le Merite), Jasta 9, August 1918.



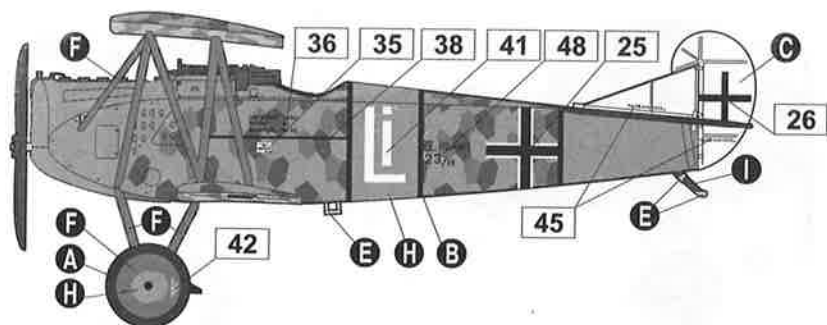
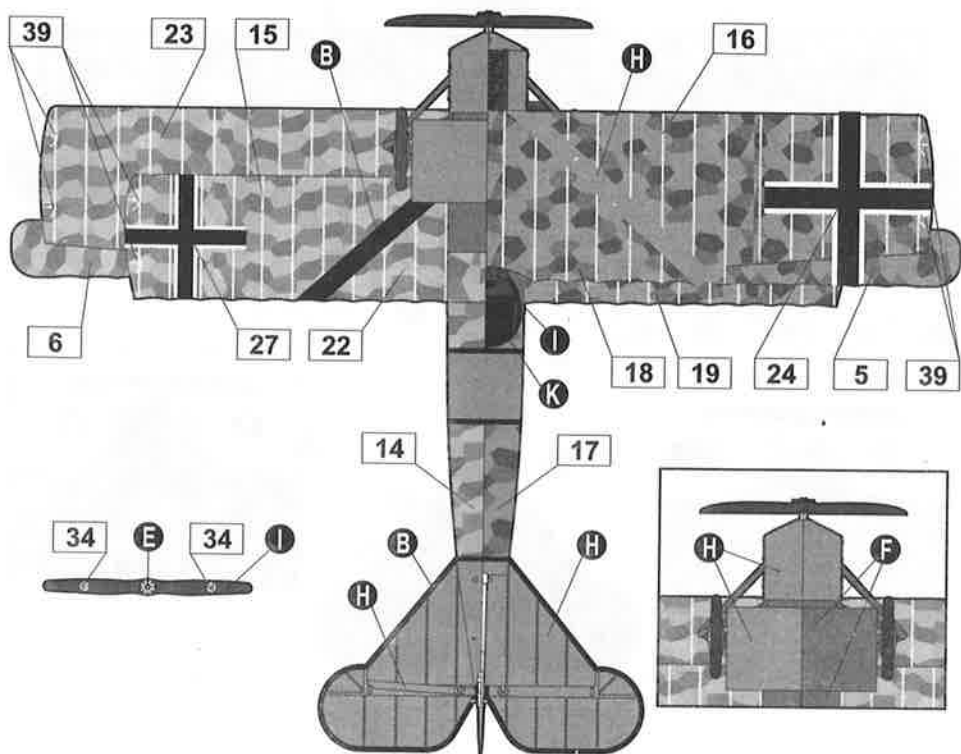
Fokker D.VII (OAW), гауптман Едуард фон Шлейх, (35 перемог, орден Блакитний Макс),
випускний підрозділ 32b, кінець 1918 року.

Fokker D.VII (OAW), hptm. Eduard von Schleich (35 victories, Pour le Merite), Jasta 32b, late 1918.



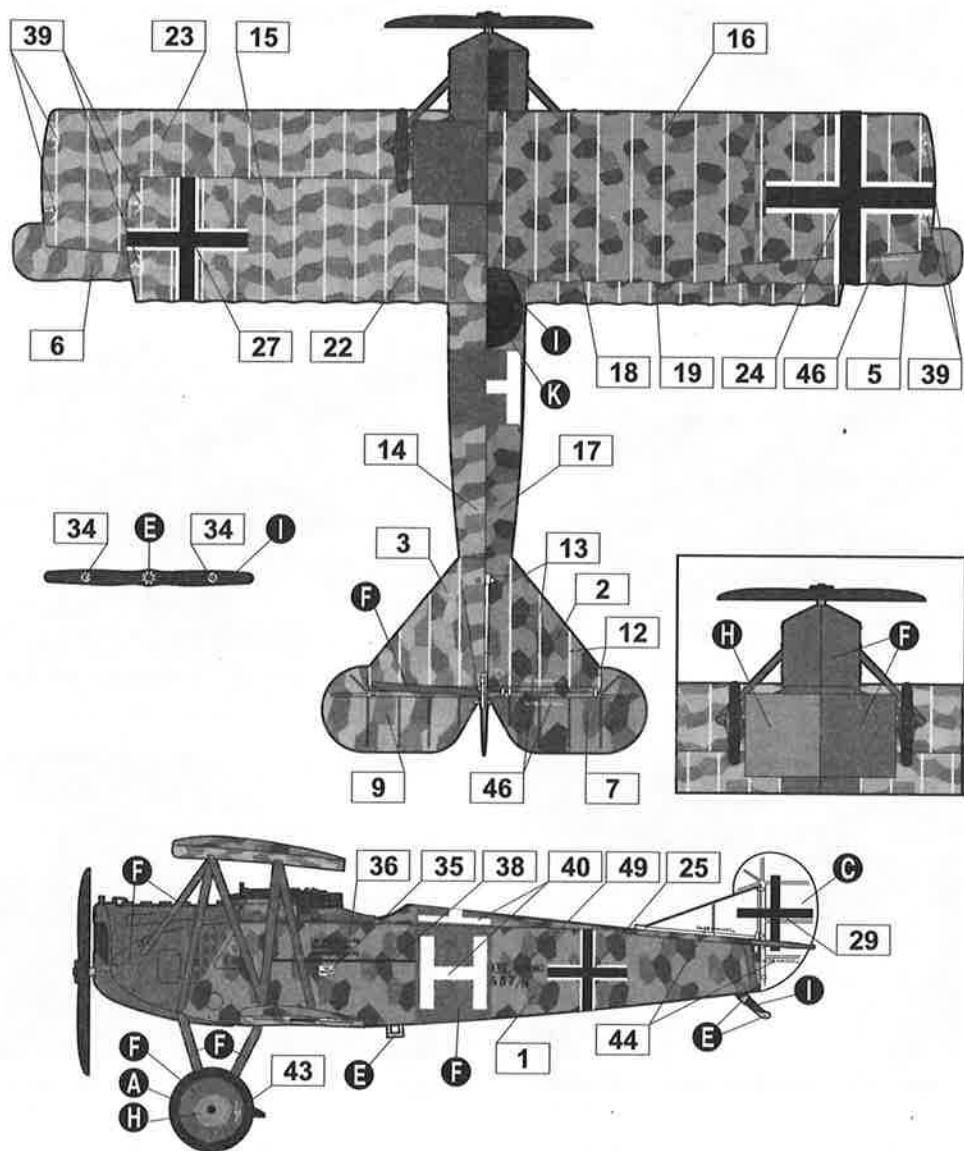
IV

Fokker D.VII (OAW), лейтенант Рудольф Старк, винищувальний підрозділ 35b, серпень 1918 року.
 Fokker D.VII (OAW), ltn. Rudolf Stark, Jasta 35b, August 1918.



V

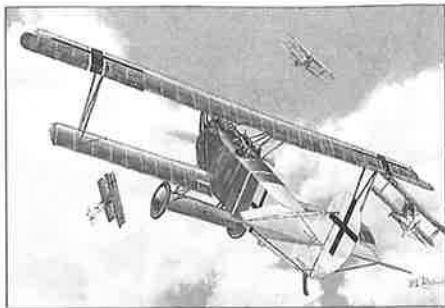
Fokker D.VII (OAW), лейтенант Фрідріх Стойр, винищувальний підрозділ 35b, серпень 1918 року.
 Fokker D.VII (OAW), ltn. Friedrich Stoer, Jasta 35b, August 1918.



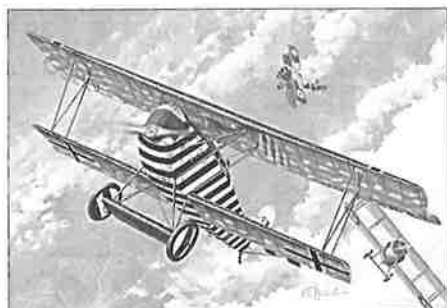
The best fighter of Great War
Fokker D.VII in 1:72 scale from RODEN



#013 D.VII (OAW). Early license-built type.



#035 D.VII (Alb.). Late Albatros-built type.



#029 D.VII (OAW). Mid-production type.



#033 D.VII (Alb.). Early Albatros-built type.



#025 D.VII (Fokker-built). Initial Fokker's version.



#031 D.VIIF. Ultimate wartime Fokker-built version.

RODEN



Ulrich Neckel

1:72
Ro 029

World War I

FOKKER D.VII (OAW), *Mid.*

Lieutenant Ulrich Neckel scored 23 air victories, 12 of them on November 6, 1918, when he shot the black and white striped D.VII OAW. Captain of Jasta 6 Neckel received his Pour Le Mérite only three days before the end of war.

RODEN

Схема розфарбування моделі і наклеювання декалей
 Colour painting guide and scheme of applying decals

HUMBROL

A 32
Темно-сірий
Matt Dark Grey
Dunkelgrau, matt

B 33
Чорний
Matt Black
Mattschwarz, matt

C 34
Білий матовий
Matt White
Matweiß

D 53
Чорно-сталеий
Gunmetal
Eisen, metallic

E 56
Дерево
Aluminium
Aluminium, metallic

F 80
Трав'яний
Matt Grass Green
Grasgrün, matt

G 87
Сірий сталевий
Matt Steel Grey
Stahlgrau, matt

H 107
Фіолетовий
Matt WWI Purple
Ockrot, matt

I 110
Натуральне дерево
Matt Natural Wood
Naturholz, matt

J 113
Коричневий
Matt Rust
Rostbraun, matt

K 109
Червона шкіра
Red Leather
Rotbraun

I

Fokker D.VII (D.VII), лейтенант Ульріх Нокель,
 (30 вересня, орден Білого Макса),
 авіацвільний підрозділ 6,
 вересень-жовтень 1918 року.

Fokker D.VII (D.VII), Ітн. Ulrich Neckel
 (30 victorias, Pour le Mérite),
 Jasta 5, September-October 1918.



ІГРАШКА.
 ЗБІРНА МОДЕЛЬ-КОПІЯ
 ЛПАК Fokker D.VII
 АСТУ 2032-92
 Для дітей вік 10 років

ЗРОБЛЕНО В УКРАЇНІ / MADE IN UKRAINE
 ТОВ Інструментальний завод "РОДЕН"
 Україна, 03062, м.Київ,
 вул.Невська, 7а, оф.35

Tool-Making Plant RODEN Ltd.
 7a Nevskaya Str., of. 35,
 Kiev 03062, Ukraine

E-mail: rodnen@rodnenplant.com
<http://www.rodnenplant.com>



Упа УРС 104

НЕ ДАВАТИ ДІТЯМ ДО 3 РОКІВ. МІСЦЯ ДІЯННЯ ЧАСТИН.
 НЕ ДАВАТИ ДІТЯМ ДО 3-ЛІТ. СОДЕРЖИТ МЕНШЕ ЧАСТИ.
 NOT INTENDED FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS OF AGE.
 CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT BESTEMMT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN. ENTHÄLT
 KLEINTEILE.
 NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE 3 ANS. CONTIENT DES
 PETITES PIÈCES.

NO INDICADO PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PEZAS
 PEQUEÑAS.
 NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 3 ANNI. CONTIENE
 PICCOLE PARTI.

1:72
 Масштаб / Scale
 Ro 029

World War I
DAW, Mid.
FOKKER D.VII